



INERIS

- (2) **Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE**

(1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

- (3) Numéro de l'attestation d'examen CE de type : **INERIS 05ATEX0036X**

- (4) Appareil ou système de protection :

BOITIERS ANTIDÉFLAGRANTS TYPE 221A2

- (5) Constructeur : **TELEPHONES LE LAS**

- (6) Adresse : **34/36, rue Roger Salengro
F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS**

- (7) Cet appareil ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités dans cette annexe.

- (8) L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 Mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé en ce qui concerne la conception et la construction des appareils et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.

Les examens et les essais sont consignés dans le rapport confidentiel n° P66089/05 .

- (9) Le respect des Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé est assuré par :

- la conformité à :

EN 50 014 de juin 1997 + Amendements 1 et 2
EN 50 018 de novembre 2000 + Amendement 1
EN 50 281-1-1 de septembre 1998 + Amendement 1



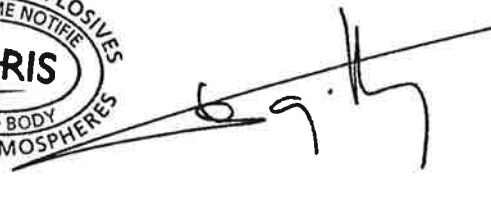
- les solutions spécifiques adoptées par le constructeur pour satisfaire aux Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé décrites dans les documents descriptifs.

- (10) Le signe X, lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation d'examen CE de type, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.
- (11) Cette attestation d'examen CE de type se rapporte uniquement à la conception, aux examens et essais de l'appareil ou système de protection spécifié selon la directive 94/9/CE. D'autres exigences de cette Directive s'appliquent à la fabrication et à la fourniture de cet appareil ou système de protection, celles-ci ne sont pas couvertes par cette attestation.
- (12) Le marquage de l'appareillage ou du système de protection devra contenir :

 II 2 GD

EEx d IIC T6 IP6X T85 °C

Verneuil-en-Halatte, 2005 11 26

C. PETITFRERE

Ingénieur au Laboratoire de Certification
des Matériels ATEX

Le Directeur de l'Organisme Certificateur,
Par délégation

B. PIQUETTE
Directeur Adjoint de la Certification

(13)

ANNEXE

(14)

ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE N° INERIS 05ATEX0036X

(15)

DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU SYSTEME DE PROTECTION

Ce boîtier en alliage léger fermé par un couvercle maintenu par 2 vis en acier ou acier inoxydable existe dans les variantes de boîtier de raccordement, de relayage, de commande ou de visualisation.

PARAMETRES RELATIFS A LA SECURITE

Tension maximale d'utilisation : 250 volts
500 volts pour la variante boîtier de raccordement
Puissance maximale dissipée 5 W

MARQUAGE

Le marquage doit être lisible et indélébile ; il doit comporter les indications suivantes :

LELAS


F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS

221A2

INERIS 05ATEX0036X

(Numéro de série)

(Année de construction)

 II 2 GD

EEx d IIC T6 IP6X T85°C

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

Pour la version contenant des circuits électroniques :

"APRES MISE HORS TENSION, ATTENDRE 2 minutes AVANT OUVERTURE"

L'ensemble du marquage peut être réalisé dans la langue du pays d'utilisation.

L'appareil ou le système de protection doit aussi porter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concernent.

EXAMENS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Chaque exemplaire du matériel ci-dessus défini doit avoir subi avec succès, avant livraison :

Conformément au § 16.1 de la norme EN 50 018, une épreuve de surpression statique de 10,1 bar d'une durée comprise entre 10 et 60 secondes.

(16) DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Les documents descriptifs cités ci-après, constituent la documentation technique de l'appareil, objet de la présente attestation.

Notice descriptive	(5 pages)	du 2005.05.30
Notice d'instructions	(4 pages)	du 2005.05.30
Plans n° BDV221A2ACE	rév.A	du 2005.05.20
Plans n° DOC128ACE	rév.A	du 2003.03.19

Ces documents sont signés du 2005.05.30.

(17) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

La visserie utilisée pour l'assemblage du couvercle doit être de qualité supérieure ou égale à 8.8.

(18) EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Le respect des Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé est assuré par :

- La conformité aux normes européennes EN 50 014, EN 50 018 et EN 50 281-1-1.
- L'ensemble des dispositions adoptées par le constructeur et décrites dans les documents descriptifs.



INERIS

- (2) **Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE**

(1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

- (3) Numéro de l'attestation d'examen CE de type : **INERIS 04ATEX0013X**

- (4) Appareil ou système de protection :

HAUT-PARLEUR ANTIDÉFLAGRANT TYPE RED 225A3.X ou RED 225A3.B

- (5) Constructeur : **LE LAS**

- (6) Adresse : **34/36, rue Roger Salengro
F- 94134 FONTENAY-SOUS-BOIS**

- (7) Cet appareil ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités dans cette annexe.

- (8) L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 Mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé en ce qui concerne la conception et la construction des appareils et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.

Les examens et les essais sont consignés dans le procès-verbal n° P54949/03 .

- (9) Le respect des Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé est assuré par :

- la conformité à :


EN 50 014 de juin 1997 + Amendements 1 et 2
EN 50 018 de novembre 2000 + Amendement 1
EN 50 281-1-1 de septembre 1998 + Amendement 1

- les solutions spécifiques adoptées par le constructeur pour satisfaire aux Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé décrites dans les documents descriptifs.

- (10) Le signe X, lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation d'examen CE de type, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.


(11) Cette attestation d'examen CE de type se rapporte uniquement à la conception, aux examens et essais de l'appareil ou système de protection spécifié selon la directive 94/9/CE. D'autres exigences de cette Directive seront imposées à la fabrication et à la fourniture de cet appareil ou système de protection, celles-ci ne sont pas couvertes par cette attestation.

(12) Le marquage de l'appareillage ou du système de protection devra contenir :

 II 2 GD

EEx d IIC T6 IP6X T85°C

ou

 II 2 GD

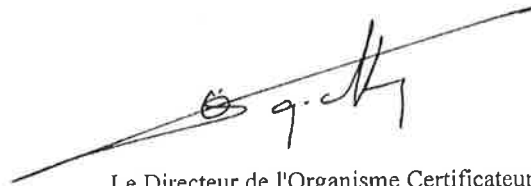
EEx d IIB + H2 + CS2 T6 IP6X T85°C

Verneuil-en-Halatte, 2004 01 23



C. PETITFRERE

Ingénieur au Laboratoire de Certification des
Matériels ATEX



Le Directeur de l'Organisme Certificateur,
Par délégation
B. PIQUETTE
Directeur Adjoint de la Certification



(13)

ANNEXE

(14) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE N° INERIS 04ATEX0013X**

(15) **DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU SYSTEME DE PROTECTION**

Le haut-parleur type 225A3.X ou type 225A3.B, en alliage léger, est constitué d'un corps fermé par un couvercle maintenu par trois vis en acier ou en acier inoxydable.

Le corps du haut-parleur comporte une pastille en acier inoxydable fritté pour le groupe IIC, ou en bronze fritté pour le groupe IIB + H2 + CS2.

Le raccordement aux circuits électriques extérieurs est réalisé par l'intermédiaire d'entrées de câble d'un type certifié.

PARAMETRES RELATIFS A LA SECURITE

Caractéristiques électriques au bornier de raccordement :

Tension maximale d'utilisation : 250 V
Puissance maximale dissipée : 20 W

Caractéristiques du métal fritté

Porosité : inox : 40 µm et bronze : 60 µm
Masse volumique minimale : inox : 4,8 g/cm³ et bronze : 5,2 g/cm³

MARQUAGE


Le marquage doit être lisible et indélébile ; il doit comporter les indications suivantes :

- LE LAS
- 34/36, rue Roger Salengro
- F- 94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- RED 225A3.X ou RED 225A3.B
- INERIS 04ATEX0013X
- (numéro de série)
- (Année de construction)

Pour le haut-parleur type RED 225A3.X

-  II 2 GD EEx d IIC T6 IP6X T85°C

Pour le haut-parleur type RED 225A3.B

-  II 2 GD EEx d IIB + H2 + CS2 T6 IP6X T85°C
- NE PAS OUVRIR SOUS TENSION
- APRES MISE HORS TENSION, ATTENDRE 2 MINUTES AVANT OUVERTURE

L'ensemble du marquage peut être réalisé dans la langue du pays d'utilisation.

L'appareil ou le système de protection doit aussi porter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concernent.

EXAMENS ET ESSAIS INDIVIDUELS

conformément à 16.1 de EN 50 018, chaque exemplaire du matériel ci-dessus défini doit avoir subi avec succès, avant livraison, une épreuve de surpression statique de 11,9 bar, d'une durée comprise entre 10 et 60 secondes.

(16) DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Le rapport technique est composé des documents cités ci-après, constituant le dossier descriptif de l'appareil, objet de la présente attestation.

Notice descriptive	(5 pages)	signée	le	20.01.2004
Notice d'instructions	(4 pages)	signée	le	20.01.2004
Plan n° RED225A3ACE rév.A	du 01.10.2003	signé	le	20.01.2004
Plan n° DOC128ACE rév.A	du 19.03.2003	signé	le	04.11.2003

(17) CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Pour une installation dans les atmosphères explosives poussiéreuses, l'utilisateur devra procéder à un nettoyage régulier de l'appareil afin d'éviter les dépôts de poussières.

La visserie utilisée pour l'assemblage des différentes parties d'enveloppes antidéflagrantes doit être de qualité supérieure ou égale à celle définie dans les documents descriptifs.

(18) EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Le respect des Exigences Essentielles de Sécurité et de Santé est assuré par :

- la conformité aux normes européennes EN 50 014, EN 50 018 et EN 50281-1-1.
- l'ensemble des dispositions adoptées par le constructeur et décrites dans les documents descriptifs.



INERIS

- (2) **Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC**

(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

- (3) Number of the EC type examination certificate: **INERIS 03ATEX0239X**

- (4) Equipment or protective system:

FLAMEPROOF UNITS TYPE 226A2G or 226A2GD

- (5) Manufacturer: **LE LAS**

- (6) Address: **34/36, rue Roger Salengro
F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS**

- (7) This equipment or protective system and any other acceptable alternative of this one are described in the appendix of this certificate and the descriptive documents quoted in this appendix.

- (8) The INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with article 9 of Council Directive 94/9/EC of the 23rd March 1994, certifies that this equipment or protective system fulfils the Essential of Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, described in appendix II of the Directive.

The examinations and the tests are consigned in official report No P54948/03.

- (9) The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity with:

EN 50 014 of June 1997 + Amendment 1 and 2
EN 50 018 of November 2000 + Amendment 1
EN 50 281-1-1 of September 1998 + Amendment 1

- specific solutions adopted by the manufacturer to meet the Essential Health and Safety Requirements described in the descriptive documents.


- (10) Sign X, when it is placed following the Number of the EC type examination certificate, indicates that this equipment and protective system is subjected to the special conditions for safe use, mentioned in the annex of this certificate.

- (11) This EC type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system, these are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or the protective system will have to contain:

 II 2 G

EEx d IIB T6

or

 II 2 GD

EEx d IIB T6 IP6X T85°C

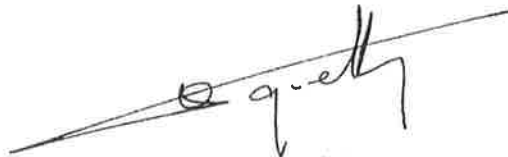
Verneuil-en-Halatte, 2003 11 23



X. Petitfrere

C. PETITFRERE

Engineer at the Laboratory for Certification
of ATEX Equipment



Director of the Certifying Body,
By delegation
B. PIQUETTE
Deputy manager of Certification



(13)

ANNEX

(14)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° INERIS 03ATEX0239X

(15)

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT OR THE PROTECTIVE SYSTEM

The unit type 226 A2G or type 226 A2GD is made of light alloy and consists of a casing closed by a hinged lid and secured by screws.

The content of the unit is set out in detail in the descriptive note, and can in fact contain or be fitted with:

- a transformer of maximum rating 50 VA,
- a set of sealed rechargeable batteries,
- on the lid: operating levers, indicator lights, and inspection windows.

Connections to the external electrical circuits are made via cable penetrations of a certified type.

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

Electrical characteristics at the terminal block:


Maximum operating voltage:	250 V
Maximum dissipated power:	50 W

Battery set:


Maximum voltage:	48 V
Maximum capacity:	12 Ah.

MARKING

Marking must be readable and indelible; it must comprise the following indications:

- LE LAS
- 34/36, rue Roger Salengro
F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 226A2G or 226A2GD
- INERIS 03ATEX0239X
- (serial number)
- (Year of construction)
-  II 2 G EEx d IIB T6

or

 II 2 GD EEx d IIB T6 IP6X T85°C
DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

For the version that that does not include a battery:

"AFTER SWITCHING OFF, WAIT 12 MINUTES BEFORE OPENING"

For the version that includes batteries:

" DO NOT OPEN IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE "

The whole of marking can be carried out in the language of the country of use.

The equipment or protective system must also carry the marking normally envisaged by the standards of construction which relate to it.

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

In accordance with section 16.1 of EN 50018, each item of the equipment defined above must have successfully passed, prior to delivery, a static overpressure test at 9.2 bar, lasting between 10 and 60 seconds.

(16) DESCRIPTIVE DOCUMENTS

The report is composed of the documents quoted hereafter, constituting the descriptive file of the apparatus, object of this certificate.

Descriptive note	(5 pages)	dated 2003.11.04
Instructions	(4 pages)	dated 2003.11.04
Drawing No. BDV226A2.ACE 1/3	rev.A	dated 2003.04.10
Drawing No BDV226A2.ACE 2/3	rev.A	dated 2003.03.19
Drawing No BDV226A2.ACE 3/3	rev.A	dated 2003.04.10
Drawing No DOC128ACE	rev.A	dated 2003.03.19

These documents were signed on 04 November 2003.

(17) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

For an installation operating in dusty explosive atmospheres, the user must grease the seal surface of the lid and carry out regular cleaning in order to avoid any accumulation of dust.

The fastenings used for assembling the different parts of flameproof casings should be of the quality defined in the descriptive documents, or better.

The battery set that may be installed in the unit type 226 A2.. must comply with article E.2 of amendment 1 of the standard EN 50018.

(18) ESSENTIAL REQUIREMENTS OF SAFETY AND HEALTH

The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity to the European standards EN 50 014, EN 50 018 and EN 50 281-1-1.
- the whole of the provisions adopted by the manufacturer and described in the descriptive documents.



INERIS

INSTITUT NATIONAL DE L'ENVIRONNEMENT
INDUSTRIEL ET DES RISQUES

Parc Technologique ALATA
B.P. N°2 - 60550 Verneuil-en-Halatte - France
Tél. : (33) 44 55 66 77 - Fax (33) 44 55 67 04
Télex : 140 094 F

(2) **Equipment and protection systems intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC**

(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

(3) Number of the EC type examination certificate: **INERIS 03ATEX0118 X**

(4) Protection system or equipment:

Telephone Type 227A1

(5) Manufacturer: **LE LAS**

(6) Address: **34/36, rue Roger Salengro
F - 94134 FONTENAY SOUS BOIS**

(7) This protection system or equipment and any other acceptable alternative of this one are described in the appendix of this certificate and the descriptive documents quoted in this appendix.

(8) The INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with article 9 of Council Directive 94/9/EC of the 23rd March 1994, certifies that this protection system or equipment fulfils the Essential of Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protection systems intended for use in potentially explosive atmospheres, described in appendix II of the Directive.

The examinations and the tests are consigned in official report No P42772/03.

(9) The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity with:

EN 50 014	of June	1997 + Amendments 1 and 2
EN 50 019	of august	1994
EN 50 020	of June	2002
EN 50 028	of February	1987
EN 50 281-1-1	of September	1998 + Amendment 1

- specific solutions adopted by the manufacturer to meet the Essential Health and Safety Requirements described in the descriptive documents.

- (10) Sign X, when it is placed following the Number of the EC type examination certificate, indicates that this equipment and protection system is subjected to the special conditions for safe use, mentioned in the annex of this certificate.
- (11) This EC type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system, these are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or the protection system will have to contain:

 II 2 GD

EEx e m [ib]ib IIC T5

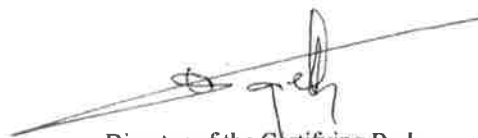
IP65 T100°C

Verneuil-en-Halatte, 2003 06 23



T. HOUEIX

Engineer at the Laboratory of Certification
of Materials ATEX



Director of the Certifying Body,
By delegation
B. PIQUETTE
Deputy manager of Certification



(13)

ANNEX

(14)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N°INERIS 03ATEX0118 X

(15) DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT OR THE PROTECTION SYSTEM

The apparatus, type 227A1, is a telephone intended for the transmission of electric signals towards an automatic exchange.

The telephone is composed of:

- of a casing protected by increased safety container:
 - a printed circuits board protected by intrinsic safety allowing connection from the microphone, the headset and the keyboard with keys,
 - a printed circuits board embedded in a resin and protected by encapsulation; this board comprises, on its higher face, two terminals "e" (located BR1 and BR2) for the connection of the external electric circuits.
- of a telephone headset protected by intrinsic safety,
- of a second receiver, in option, including a standard ear-phone DR381 also protected by intrinsic safety.

The metal casing, made out of light alloy, is composed of a body closed by a lid maintained by 3 screws.

The lid is equipped in front face of a keyboard with keys, of a luminous diffuser and two zones comprising of the openings for the loudspeaker and the microphone.

An alternative is envisaged without keyboard with keys; in this case, the site of the keyboard receives a metal plate.

The microphone can also be removed; in this case, a metal disc seals the opening.

The lid is equipped, partly low, of a crossing of steel axis or of a screw with nut for mechanical or magnetic commutation.

It also comprises one or two cable entries intended for the headset connections with the second receiver.

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

The maximum input characteristics of the terminals are:

The phone type 227A1 is powered by an alternative voltage source:

Terminals reference	U _i (V _{ac})	I _i (mA _{ac})	P _i (W)
BR1, BR2	80	50	1


or,

The phone type 227A1 is powered by a continuous voltage source:

Terminals reference	U _i (V _{dc})	I _i (mA _{dc})	P _i (W)
BR1, BR2	60	80	1,2

MARKING

Marking must be readable and indelible; it must comprise the following indications:

- LE LAS
- 34/36, rue Roger Salengro
F - 94134 FONTENAY SOUS BOIS
- INERIS 03ATEX0118 X
227A1
- (Serial number)
- (Year of construction)
-  II 2 GD
- EEx em[ib]ib IIC T5
- Tamb. = -40°C to +60°C

The whole marking can be carried out in the language of the country of use.

The protective apparatus or system must also carry the marking normally envisaged by the standards of construction, which relate to it.

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

Each exemplar of the apparatus defined above must have undergone successfully, prior to delivery:

- According to the paragraph 5.1 of the EN 50 019 standard, a dielectric strength test,
- According to the paragraph 7.1 of the EN 50 028 standard, a visual examination of encapsulation.
- According to the paragraph 6.2.4 of the EN 50 028 standard, a dielectric strength test,
- According to the paragraph 7.3 of the EN 50 028 standard, a checking of the electric characteristics.

(16) DESCRIPTIVE DOCUMENTS

The technical report is composed of the document quoted hereafter, constituting the descriptive file of the apparatus, object of this certificate.

Descriptive note (14 pages) on 2003.06.19

Instructions (32 pages) on 2003.06.19

Electrical schematics n°:

SP227A1.ACE folio 1/1 rev..A on 2003.01.15

SP227A2.ACE folio 1/1 rev..A on 2003.01.15

List n°:

NOM227A1.ACE folio 1/4 to 4/4 rev..A on 2003.01.15

NOM227A2.ACE folio 1/3 and 3/3 rev..A on 2003.01.15

Plans n°:

XD118PLI/SE.ACE rev. A on 2003.01.15

XD118PLI/FB.ACE rev. A on 2003.01.15

XD118PLI/FA.ACE rev. A on 2003.01.15

XD221CMA/SE.ACE rev. A on 2003.01.15

XD221CMA/FB.ACE rev. A on 2003.01.15

XD221CMA/FA.ACE rev. A on 2003.01.15

WK118PLI.ACE rev. A on 2003.01.15

TLA227A1.ACE boards 1 and 2 rev. A on 2003.01.15

227A113.ACE board 1 rev. A on 2003.01.15

Theses documents were signed on 19th june 2003.

(17) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

The apparatus has to be supplied by a voltage source from a certified type for use in explosive atmosphere of group IIC and their output circuit recognised as intrinsically safe.

The output characteristics of each voltage source have to be equal or less than the characteristics defined in paragraph 15.

These special conditions are defined in the instructions.

(18) ESSENTIAL REQUIREMENTS OF SAFETY AND HEALTH

The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity to the European standards EN 50 014, EN 50 019, EN 50 020, EN 50 028 and EN 50 281-1-1.
- the whole of the provisions adopted by the manufacturer and described in the descriptive documents.



- (2) **Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC**

(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

- (3) Number of the EC type examination certificate: **INERIS 09ATEX0074**

- (4) Equipment or protective system:

TELEPHONE TYPE 229A1

- (5) Manufacturer:

LE LAS

- (6) Address:

**34-36, rue Roger Salengro
F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS**

- (7) This equipment or protective system and any other acceptable alternative of this one are described in the annex of this certificate and the descriptive documents quoted in this annex.

- (8) INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with article 9 of Council Directive 94/9/EC of the 23rd March 1994, certifies that this equipment or protective system fulfils the Essential of Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, described in annex II of the Directive.

The examinations and the tests are consigned in report No 022705/10 .


- (9) The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity with:

EN 60079-0 : 2006
EN 60079-7 : 2007
EN 60079-11 : 2007
EN 60079-18 : 2004/AC:2006

- specific solutions adopted by the manufacturer to meet the Essential Health and Safety Requirements described in the descriptive documents.

- (10) Sign X, when it is placed following the Number of the EC type examination certificate, indicates that this equipment and protective system is subjected to the special conditions for safe use, mentioned in the annex of this certificate.
- (11) This EC type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system, these are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or the protective system will have to contain:

 II 2 G

Verneuil-en-Halatte, 2010 03 09



Director of the Certifying Body,
By delegation
T. HOUeix
Certification Officer
Certification Division

(13)

A N N E X

(14)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° INERIS 09ATEX0074

(15)

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT OR THE PROTECTIVE SYSTEM

The apparatus, type 229A1, is a telephone intended for the transmission of electric signals towards an automatic exchange.

The telephone is composed of:

- of a casing protected by increased safety container:
 - a printed circuits board protected by intrinsic safety allowing connection from the microphone, the headset and the keyboard with keys,
 - two printed circuits board embedded in a resin and protected by encapsulation. One of these boards comprises, on its higher face, two terminals "e" (located BR1 and BR2) for the connection of the external electric circuits.
- of a telephone headset protected by intrinsic safety,
- of a second receiver, in option, including a standard ear-phone DR381 also protected by intrinsic safety,
- of a headset, in option, according to maximum coils and capacities allowed by the intrinsic safety circuit.

The casing, made out in polycarbonate stainless steel filled compound is composed of a body closed by a lid maintained by 4 screws.

The lid is equipped in front face of a keyboard which can be equipped with 1 to 15 keys, of a luminous diffuser and two zones comprising of the openings for the loudspeaker or a piezo howler and the microphone.

An alternative is envisaged without keyboard with keys; in this case, the site of the keyboard receives a plastic plate.

The microphone can also be removed; in this case, a metal disc seals the opening.

The lid is equipped, partly low, of a second luminous diffuser intended to designed to visually notify users of incoming calls.

It also comprises one or two cable entries intended for the headset connections with the second receiver or a headset.

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

The maximum input characteristics of the terminals are:

The phone type 229A1 is powered by an alternative voltage source:

Terminals reference	U _i (Vac)	i _i (mAac)	P _i (W)
BR1, BR2	80	50	1

or,

The phone type 229A1 is powered by a continuous voltage source:

Terminals reference	U _i (Vdc)	i _i (mAdc)	P _i (W)
BR1, BR2	60	80	1,2

MARKING

Marking has to be readable and indelible; it has to include the following indications:

LE LAS


F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS

229A1

INERIS 09ATEX0074

(Serial number)

(Year of construction)

 II 2 G

Ex e ib mb IIC T5

-40°C ≤ T_a ≤ +60°C

WARNING :

“DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED”

Marking may be carried out in the language of the country of use.

The protective system or equipment has also to carry the marking normally stipulated by its construction standards.

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

Each apparatus defined above has to have successfully passed; before delivery:

- In accordance with clause 7.1 of the EN 60079-7 standard and with clause 9.2 from the EN 60079-18 standard, a test of dielectric strength between the terminals BR1/BR2 and the casing of the phone, the test voltage of 1500 Vac is applied for one minute.
- In accordance with clause 9.1 from the EN 60079-18 standard, a visual examination of encapsulation.

(16) DESCRIPTIVE DOCUMENTS

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment, subject of this certificate.

- Descriptive notice Poste Telephonique 229A1 (10 pages+13 drawings) signed on 2010.01.15
- Instruction notice Poste Telephonique 229A1 (16 pages) signed on 2009.12.23

(17) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

The conditions are stipulated in the instructions.

(18) ESSENTIAL SAFETY AND HEALTH REQUIREMENTS

The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- Conformity to the standards quoted in clause (9).
- All provisions adopted by the manufacturer and defined in the descriptive documents.



Management Service

CERTIFICATE

The Certification Body
of TÜV SÜD Management Service GmbH

certifies that

Telephone Le Las S.A

**99 rue Alexandre Fourney
94500 Champigny-SUR -Marne
France**

has established and applies
a Quality Management System for

**Design, manufacture and testing of
ruggedized telephones, intercom systems,
voice announcement and signaling equipment
and electronic clock systems.**

An audit was performed, Order No. **707100223**.

Proof has been furnished that the requirements
according to

ISO 9001:2015

are fulfilled.

The certificate is valid from **2021-03-29** until **2024-03-28**.

Certificate Registration No.: **12 100 57846 TMS**.

Head of Certification Body
Munich, 2021-03-30



CERTIFICAT



CERTIFICADO



СЕРТИФИКАТ



認證證書



CERTIFICATE



ZERTIFIKAT



IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification System for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: **IECEX INE 20.0071X** Page 1 of 3 [Certificate history:](#)

Status: **Current** Issue No: 0

Date of Issue: 2021-07-26

Applicant: **TELEPHONES LE LAS**
99 rue Alexandre Fourny
Champigny sur Marne 94500
France

Equipment: **Intercom System with or without Headset or Handset type 214A....**

Optional accessory:

Type of Protection: **db, tb, db ib, tb ib**

Marking: Gas only without handset or headset
Ex db IIB T6 Gb or Ex db IIB+H2 T6 Gb

Gas & Dust without handset or headset
Ex db IIB T6 Gb or Ex db IIB+H2 T6 Gb
Ex tb IIIC T85°C Db

Gas only with handset or headset
Ex db ib IIB T4 Gb or Ex db ib IIB+H2 T4 Gb

Gas and Dust with handset
Ex db ib IIB T4 Gb or Ex db ib IIB+H2 T4 Gb
Ex tb ib IIIC T135°C Db

Approved for issue on behalf of the IECEx
Certification Body:

Thierry HOUEIX

Position:

Ex Certification Officer

Signature:
(for printed version)

Date:

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting www.iecex.com or use of this QR Code.



Certificate issued by:

INERIS
Institut National de l'Environnement Industriel et des Risques
BP n2 / Parc Technologique ALATA
F-60550 Verneuil-en-Halatte
France



controlling risks |
for sustainable development



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX INE 20.0071X**

Page 2 of 3

Date of issue: 2021-07-26

Issue No: 0

Manufacturer: **TELEPHONES LE LAS**
99 rue Alexandre Fourny
Champigny sur Marne 94500
France

Additional
manufacturing
locations:

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEX Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEX Scheme Rules, IECEX 02 and Operational Documents as amended

STANDARDS :

The equipment and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards

IEC 60079-0:2017 Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements
Edition:7.0

IEC 60079-1:2014-06 Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"
Edition:7.0

IEC 60079-11:2011 Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
Edition:6.0

IEC 60079-31:2013 Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"
Edition:2

This Certificate **does not** indicate compliance with safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in:

Test Report:

[FR/INE/ExTR20.0073/00](#)

Quality Assessment Report:

[FR/INE/QAR13.0001/07](#)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: **IECEX INE 20.0071X**

Page 3 of 3

Date of issue: 2021-07-26

Issue No: 0

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this Certificate are as follows:

The unit type 214A5G or type 214A5GD is made of light alloy and consists of a casing closed by a hinged lid and secured by screws.

The content of the unit is detailed in the descriptive note and may in fact contain or be fitted with:

- an electric motor with or without appropriate transformer,
- the cover can be fitted with switches, indicator lights, glass breaker, microphone, translucent bushings, and with or without a protrusion incorporating a speaker.
- handset (evaluated with the unit), or headset certified IECEx LCI 10.0044X. Cable between the unit and the headset or handset has a maximum length of 5 meters.

Connections to the external electrical circuits are made via cable penetrations of a certified type.

Electronics cards and associated circuits of the intrinsically safe system used in association with the handset & headsets have been assessed with model 229A1/A2 covered by certificate IECEx INE14.0004.

SPECIFIC CONDITIONS OF USE: YES as shown below:

- The screws used for the assembly of the various parts of explosion-proof enclosures must be of quality higher or equal to 8.8 or A2-70
- The flameproof joints have different values from those specified in the tables of IEC 60079-1 standard, see drawing TLH214A5ACE rév.B.
- For IIB+H2, the enclosure shall be cleaned with an antistatic or damp cloth.

Annex:

[IECEX INE 20.0071X-00_Annex.pdf](#)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEx INE 20.0071X

Issue No.: 0

Page 1 of 2

Annex: IECEx INE 20.0071X-00_Annex.pdf

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

Model without handset or headset:

- Rated voltage: 250 V
- Maximum power: 50 W

Model with handset or headset:

- Maximum voltage: 60 Vdc
- Maximum current: 80 mA
- Maximum power: 1.2 W

MARKING

Marking has to be readable and indelible; it has to include the following indications:

Intercom without headset or handset gas only

- Le Las
- F-94500 Champigny sur Marne
- 214A5G
- IECEx INE 20.0071X
- (Serial number)
- Ex db IIB T6 Gb or Ex db IIB+H2 T6 Gb
- IP6X
- Tamb.: -20°C to +50°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT
 - AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
 - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS

Intercom with headset or handset gas only

- Le Las
- F-94500 Champigny sur Marne
- 214A5G
- IECEx INE 20.0071X
- (Serial number)
- Ex db ib IIB T4 Gb or Ex db ib IIB+H2 T4 Gb
- IP6X
- Tamb. : -20°C to +50°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT
 - AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
 - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS

Intercom without headset or handset gas and dust

- Le Las
- F-94500 Champigny sur Marne
- 214A5GD
- IECEx INE 20.0071X
- (Serial number)
- Ex db IIB T6 Gb or Ex db IIB+H2 T6 Gb
- Ex tb IIIC T85°C Db
- IP6X
- Tamb. : -20°C to +50°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT
 - AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
 - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEx INE 20.0071X

Issue No.: 0

Page 2 of 2

Annex: IECEx INE 20.0071X-00_Annex.pdf

Intercom with handset gas and dust

- Le Las
- F-94500 Champigny sur Marne
- 214A5
- IECEx INE 20.0071X
- (Serial number)
- Ex db ib IIB T4 Gb or Ex db ib IIB+H2 T4 Gb
- Ex tb ib IIIC T135°C Db
- IP6X
- Tamb. : -20°C to +50°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT
 - AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
 - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD – SEE INSTRUCTIONS

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

In accordance with clause 16.1 of the IEC 60079-1 standard, each piece of equipment defined above has to have successfully passed, before delivery, an overpressure test of a period of 10 sec minimum under:

- IIB : 8.9 bar
- IIB+H2 : 12.75 bar



IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: IECEx INE 18.0029X

Issue No: 0

Certificate history:

[Issue No. 0 \(2019-02-11\)](#)

Status: **Current**

Page 1 of 3

Date of Issue: **2019-02-11**

Applicant: **TELEPHONES LE LAS**
34-36 RUE ROGER SALENGRO
94134 FONTENAY-SOUS-BOIS Cedex
France

Equipment: **Optical and/or Acoustic Signaling type 218A1 or 218A2 or 218A3 or 218A4 or 218A5**

Optional accessory:

Type of Protection: **db tb**

Marking:

Ex db IIB + H₂ + CS₂ T6 Gb or
Ex db IIB + H₂ T5 or T4 Gb or
Ex db IIC T6 or T5 or T4 Gb

Ex tb IIIC T85°C or T100°C or T135°C Db

Approved for issue on behalf of the IECEx

Thierry HOUEIX

Certification Body:

Position:

Ex Certification Officer

Signature:
(for printed version)

Date:

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the [Official IECEx Website](#).

Certificate issued by:

INERIS
Institut National de l'Environnement Industriel
et des Risques, BP n2
Parc Technologique ALATA
France



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No: IECEX INE 18.0029X Issue No: 0
Date of Issue: 2019-02-11 Page 2 of 3
Manufacturer: **TELEPHONES LE LAS**
34-36 RUE ROGER SALENGRO
94134 FONTENAY-SOUS-BOIS Cedex
France

Additional Manufacturing location(s):

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEx Scheme Rules, IECEx 02 and Operational Documents as amended.

STANDARDS:

The apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:

IEC 60079-0 : 2011 Explosive atmospheres - Part 0: General requirements
Edition:6.0
IEC 60079-1 : 2014-06 Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"
Edition:7.0
IEC 60079-31 : 2013 Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"
Edition:2

*This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.*

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in

Test Report:

[FR/INE/ExTR18.0028/00](#)

Quality Assessment Report:

[FR/INE/QAR13.0001/05](#)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No: IECEx INE 18.0029X

Issue No: 0

Date of Issue: 2019-02-11

Page 3 of 3

Schedule

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this certificate are as follows:

The flameproof enclosures (optical and /or acoustic signalization) type 218A. are made in light alloy AS13.

There are five types :

- 218A1 : buzzer for Group IIC
- 218A2 : buzzer for Group IIB + H₂ + CS₂
- 218A3 : flash lamp for Group IIC
- 218A4 : flash lamp and buzzer combined for Group IIC
- 218A5 : flash lamp and buzzer combined for Group IIB + H₂ + CS₂

All types are intended to be used in combustible dust Group IIIC.

Connections to the external electrical circuits are made via cable entries of a certified type.

SPECIFIC CONDITIONS OF USE: YES as shown below:

The screws used for the assembly of the various parts of explosion-proof enclosures must be of quality higher or equal to 8.8 or A2-70.

The value of flameproof joints (lengths and gaps) are detailed on drawings FEF218A3 rev A and KLM218A2 rev.A.

Annex:

[IECEX INE 18.0029X-00_Annex.pdf](#)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEX INE 18.0029X

Issue No.: 0

Page 1 of 4

Annex: IECEX INE 18.0029X-00_Annex.pdf

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

Maximum supply voltage: 250 Vac
Nominal Frequency: 50 Hz

MARKING

Marking has to be readable and indelible; it has to include the following indications:

218A1:

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A1
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T6 Gb
- Ex tb IIIC T85°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A2:

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A2
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIB + H₂ + CS₂ T6 Gb
- Ex tb IIIC T85°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A3: (21Joules and 15 Joules electronic boards)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A3
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T4 Gb
- Ex tb IIIC T135°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEX INE 18.0029X

Issue No.: 0

Page 2 of 4

Annex: IECEX INE 18.0029X-00_Annex.pdf

218A3: (5 Joules electronic board)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A3
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T6 Gb
- Ex tb IIIC T85°C Db
- Tamb: -40°C to +40°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 21 MINUTES BEFORE OPENING »
- Threads: (type)

218A3: (5 Joules electronic board)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A3
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T5 Gb
- Ex tb IIIC T100°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A4: (21Joules and 15 Joules electronic boards)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A4
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T4 Gb
- Ex tb IIIC T135°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A4: (5 Joules electronic board)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A4
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T5 Gb
- Ex tb IIIC T100°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEX INE 18.0029X

Issue No.: 0

Page 3 of 4

Annex: IECEX INE 18.0029X-00_Annex.pdf

218A4: (5 Joules electronic board)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A4
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIC T6 Gb
- Ex tb IIIC T85°C Db
- Tamb: -40°C to +40°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 21 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A5 : (21Joules and 15 Joules electronic boards)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A5
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIB + H₂ T4 Gb
- Ex tb IIIC T135°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A4 : (5 Joules electronic board)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A4
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIB + H₂ T5 Gb
- Ex tb IIIC T100°C Db
- Tamb: -40°C to +60°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 12 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)

218A5 : (5 Joules electronic board)

- LELAS
- FR-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 218A5
- IECEX INE 18.0029X
- (Serial number)
- Ex db IIB + H₂ + CS₂ T6 Gb
- Ex tb IIIC T85°C Db
- Tamb: -40°C to +40°C
- WARNING:
 - DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
 - AFTER DE-ENERGIZED, DELAY 21 MINUTES BEFORE OPENING
- Threads: (type)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEX INE 18.0029X

Issue No.: 0

Page 4 of 4

Annex: IECEX INE 18.0029X-00_Annex.pdf

Marking may be carried out in the language of the country of use.

The protective system or equipment has also to carry the marking normally stipulated by its construction standards.

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

In accordance with clause 16.1 of the IEC 60079-1 standard, each piece of equipment defined above has to have successfully passed, before delivery, a static overpressure test of a period from 10 seconds minimum on each one of following flameproof enclosures under a pressure of:

- 15 bar for the Buzzer
- 12 bar for the Flash lamp



IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEx Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: IECEx INE 14.0004 Issue No: 0 Certificate history:
Issue No. 0 (2014-02-07)

Status: **Current** Page 1 of 3

Date of Issue: **2014-02-07**

Applicant: **LE LAS**
34-36 rue Roger Salengro
94134 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX
France

Electrical Apparatus: **Telephone Unit type 229A1 or 229A2**
Optional accessory:

Type of Protection: **e, ib, mb and tb**

Marking:
Ex e ib mb IIC T5 Gb
Ex ib tb IIIC T100°C Db IP64

*Approved for issue on behalf of the IECEx
Certification Body:*

Thierry HOUEIX

Position:

Ex Certification Officer

*Signature:
(for printed version)*

Date:

1. This certificate and schedule may only be reproduced in full.
2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the [Official IECEx Website](#).

Certificate issued by:

INERIS
Institut National de l'Environnement Industriel
et des Risques
BP n2
Parc Technologique ALATA
F-60550 Verneuil-En-Halatte
France



IECEx Certificate of Conformity

Certificate No: IECEx INE 14.0004 Issue No: 0
Date of Issue: 2014-02-07 Page 2 of 3
Manufacturer: **LE LAS**
34-36 rue Roger Salengro
94134 FONTENAY-SOUS-BOIS CEDEX
France

Additional Manufacturing
location(s):

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEx Scheme Rules, IECEx 02 and Operational Documents as amended.

STANDARDS:

The electrical apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:

IEC 60079-0 : 2011 Edition:6.0	Explosive atmospheres - Part 0: General requirements
IEC 60079-11 : 2011 Edition:6.0	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
IEC 60079-18 : 2009 Edition:3	Explosive atmospheres Part 18: Equipment protection by encapsulation "m"
IEC 60079-31 : 2008 Edition:1	Explosive atmospheres – Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure 't'
IEC 60079-7 : 2006-07 Edition:4	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"

*This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.*

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in

Test Report:

[FR/INE/ExTR14.0004/00](#)

Quality Assessment Report:

[FR/INE/QAR13.0001/00](#)



IECEx Certificate of Conformity

Certificate No: IECEx INE 14.0004

Issue No: 0

Date of Issue: 2014-02-07

Page 3 of 3

Schedule

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this certificate are as follows:

The Telephone Unit type 229A1 or 229A2, is a telephone intended for the transmission of electric signals to a Private Automatic Branch eXchange

The telephone is composed of:

- a casing protected by increased safety which contains:
 - a printed circuits board protected by intrinsic safety allowing connection from the microphone, the handset and the keyboard with keys,
 - two printed circuits board embedded in a resin and protected by encapsulation. One of these boards comprises, on its higher face, two terminals "e" (located BR1 and BR2) for the connection of the external electric circuits.
- a telephone headset protected by intrinsic safety,
- a second receiver, in option, including a standard ear-phone also protected by intrinsic safety
- a headset, in option, according to maximum coils and capacities allowed by the intrinsic safety circuit.

The casing, made out in polycarbonate stainless steel filled compound, painting in option, is composed of a body closed by a lid maintained by 4 screws. The Telephone Unit type 229A1 is provided with an backplate behind the keyboard sealed by silicone while the keyboard of the type 229A2 is sealed with neoprene directly to the coverplate without the backplate. The enclosures get the degrees of protection IP64 in accordance with IEC 60529.

CONDITIONS OF CERTIFICATION: NO

Annex:

[IECEx INE 14.0004-00_Annex.pdf](#)



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEx INE 14.0004

Date of Issue: 2014-02-07

Issue No.: 0

Page 1 of 1

Annexe: IECEx INE 14.0004-00_Annex.pdf

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

The maximum input characteristics of the terminals are:

The Telephone Unit type 229A1 or 229A2 is powered by an a.c. power source:

Terminals reference	U _i (Vac)	I _i (mAac)	P _i (W)
BR1, BR2	80	50	1

or,

The Telephone Unit type 229A1 or 229A2 is powered by a d.c. power source:

Terminals reference	U _i (Vdc)	I _i (mAdc)	P _i (W)
BR1, BR2	60	80	1,2

MARKING

Marking has to be readable and indelible; it has to include the following indications:

LE LAS
34-36, rue Roger Salengro,
F-94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
229A(*)
IECEX INE 14.0004
(Serial number)
Ex e ib mb IIC T5 Gb
Ex ib tb IIIC T100°C Db IP64
Tamb= (**)[°]C to +60[°]C
WARNING:
"DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED"

(*) One of the following types: 229A1 or 229A2



(**) For the type 229A1: Tamb= -40[°]C to +60[°]C

For the type 229A2: Tamb= -20[°]C to +60[°]C

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

Each piece of equipment defined above has to have successfully passed before delivery:

- In accordance with clause 7.1 of the IEC 60079-7 standard and with clause 9.2 from the IEC 60079-18 standard, a test of dielectric strength between the terminals BR1/BR2 and the casing of the phone, the test voltage of 1500 Vac is applied for one minute.
- In accordance with clause 9.1 from the IEC 60079-18 standard, a visual examination of encapsulation.

IECEX Quality Assessment Report FR/INE/QAR13.0001/00	ATEX Directive 94/9/CE Quality Audit Report Internal ref. n°127791
 <input checked="" type="checkbox"/> IECEX Certified Equipment <small>for rules and details of the IECEX System visit www.iecex.com</small>	 <input checked="" type="checkbox"/> ATEX Directive 94/9/EC Annex IV/VII

Fabricant / Manufacturer (audité / auditee): TELEPHONES LE LAS
 "34-36 rue Roger Salengro
 94134 FONTENAY SOUS BOIS CEDEX
 FRANCE

Usine de Fabrication / Manufacturer address: TELEPHONES LE LAS
 "34-36 rue Roger Salengro
 94134 FONTENAY SOUS BOIS CEDEX
 FRANCE

Nbr d'employés / Nbr. of employee:
 Total sur le site / 20 Et ceux impliqués dans la production de produits Ex / and 6
 total on site: those involved in production of Ex products:

Champ d'application / Scope of audit:
 Le present rapport d'audit est fait en accord avec les exigences de certification des équipements IECEX et/ou en accord avec les exigences de l'annexe IV/VII de la directive 94/9CE.
 The present Quality Assessment Report is made according IECEX certified equipment requirements and/or according Annex IV/VII of Directive 94/9/EC requirements.

Audit initial / initial assessment Renouvellement / reassessment
 Suivi / surveillance Supplémentaire / Additional

Liste des ExTR et/ou Attestations d'Examen CE de type auxquels cet audit s'applique.
 List of all applicable ExTR and/or EC type examination Certificate to which this audit applies:
 Voir / see § 6

Catégorie d'équipement / Category of equipment :
 M1 M2 1 2

Atmosphère / Atmosphere: gas dust

Equipement électrique de type de protection / Electrical equipment with type of protection:

p q d e i m n
 tD iD mD

autre / other (spécifier / specify)

Equipement non-électrique / Non-electrical equipment:
 de type de protection / with type(s) of protection:

Système de protection / Protective system:

Dispositif de sécurité, de contrôle et régulation / Safety, controlling or regulating device:

Auditeur / Audit Team Leader: Nom / Name: Marc DECHOUX	 Signature:
------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

CONTENTS

- 1 **Résumé du rapport / *Summary Report***
- 2 **Introduction / *Introduction***
- 3 **Base d'audit / *Audit data***
- 4 **Revue documentaire & Rapport de l'auditeur / *Document review & Individual Assessor's report***
- 5 **Rapport de non-conformité ou Observation / *Non conformity or Observation report***
- 6 **Annexes / *Appendices***

1 RESUME DU RAPPORT / SUMMARY REPORT



IECEX Certified Equipment

Résumé des observations / Summary of observations:

Indiquez les résultats majeurs de l'audit initial/de renouvellement/de suivi / state the most important results of the assessment/reassessment/surveillance

3 observations.

Non conformités / Nonconformities :

Indiquez le nombre(et le n°) des non conformités émises. Les non conformités sont individuellement enregistrées sur un rapport de non conformité / Indicate the number (and serial No.) of nonconformities raised. Individual nonconformities are recorded on the nonconformity reports

None

Recommendations de l'auditeur / Lead Assessor recommendations:

Les recommandations de l'auditeur sont sujettes à examen par l'Organisme de Certification IECEX qui dispose d'un droit de véto concernant toute décision / Lead Assessors recommendations are subject to review by the IECEX Certification Body who has veto power regarding all decisions

- QAR issued, indicating compliance with IECEX OD 005, recommending that IECEX Certificate of Conformity be issued:**
- QAR issued, indicating general compliance with IECEX OD 005, even if minor non-conformances are raised, recommending that IECEX Certificate of Conformity be issued/maintained following receipt of satisfactory documentary evidence supporting effective corrective action. Corrective action to be verified at next surveillance visit.**
- QAR issued, indicating non-compliance with IECEX OD 005 due to Major non-conformances being raised, recommending that IECEX Certificate of Conformity be issued/maintained only after a satisfactory complementary visit. For issued IECEX Certificates of Conformity, recommendation that they be maintained providing a follow-up visit is conducted within 2 calendar months. Complementary visits are required to verify that corrective actions have been effectively documented and implemented.**
- QAR issued, indicating NON-compliance with IECEX OD 005, due to major Non conformances being raised such that non-complying product may be released to the market, recommending that IECEX Certificate of Conformity be refused/suspended. A further complete assessment, including site assessment to be conducted.**
- QAR issued, indicating NON-compliance with IECEX OD 005, recommending that IECEX Certification be refused/suspended. New applications are to be closed complete assessment is to be conducted. Where IECEX Certification has previously been granted, suspend or withdraw any IECEX Certificates associated with the assessment and inform the IECEX Secretary and other ACBs.**

* rayer la mention inutile / denotes delete where applicable

Auditeur / Lead Assessor	Organisme de Certification IECEX / IECEX Certification Body	Représentant du Fabricant / Auditee Representative
Signature  Marc DECHOUX	Signe pour acceptation des recommandations de l'auditeur / sign to accept Lead Assessor recommendations 	Signe pour acceptation des recommandations de l'auditeur / sign to accept Lead Assessor recommendations 



INERIS

- (2) **Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC**

(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

- (3) Number of the EC type examination certificate: **INERIS 03ATEX0238X**

- (4) Equipment or protective system:

FLAMEPROOF UNITS TYPE 214A4G or 214A4GD

- (5) Manufacturer: **LE LAS**

- (6) Address: 34/36, rue Roger Salengro
F- 94134 FONTENAY-SOUS-BOIS

- (7) This equipment or protective system and any other acceptable alternative of this one are described in the appendix of this certificate and the descriptive documents quoted in this appendix.

- (8) The INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with article 9 of Council Directive 94/9/EC of the 23rd March 1994, certifies that this equipment or protective system fulfils the Essential of Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, described in appendix II of the Directive.

The examinations and the tests are consigned in official report No P54947/03.

- (9) The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity with:

EN 50 014 of June 1997 + Amendment 1 and 2
EN 50 018 of November 2000 + Amendment 1
EN 50 281-1-1 of September 1998 + Amendment 1

- specific solutions adopted by the manufacturer to meet the Essential Health and Safety Requirements described in the descriptive documents.

- (10) Sign X, when it is placed following the Number of the EC type examination certificate, indicates that this equipment and protective system is subjected to the special conditions for safe use, mentioned in the annex of this certificate.

- (11) This EC type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system, these are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or the protective system will have to contain:

 **II 2 G**


EEx d IIB T6

or

 **II 2 GD**

EEx d IIB T6 IP6X T85°C

Verneuil-en-Halatte, 2003 11 23


K. LIFEBANK

C. PETITFRERE

Engineer at the Laboratory for Certification
of ATEX Equipment



Director of the Certifying Body,
By delegation
B. PIQUETTE
Deputy manager of Certification



(13)

ANNEX

(14)

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° INERIS 03ATEX0238X

(15) DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT OR THE PROTECTIVE SYSTEM

The unit type 214 A4G or type 214 A4GD is made of light alloy and consists of a casing closed by a hinged lid and secured by screws.

The content of the unit is detailed in the descriptive note and may in fact contain or be fitted with:

- an electric motor with or without appropriate transformer,
- on the lid: operating levers, indicator lights, and inspection windows.

Connections to the external electrical circuits are made via cable penetrations of a certified type.

PARAMETERS RELATING TO THE SAFETY

Electrical characteristics at the terminal block:

Maximum operating voltage: 250 V
Maximum dissipated power: 50 W


Characteristics of the sintered metal

Porosity : stainless steel : 40 µm and bronze: 60 µm
Minimum density : stainless steel: 4,8 g/cm³ and bronze: 5,2 g/cm³


MARKING

Marking must be readable and indelible; it must comprise the following indications:

- LE LAS
- 34/36, rue Roger Salengro
- F- 94134 FONTENAY-SOUS-BOIS
- 214A4G ou 214A4GD
- INERIS 03ATEX0238X
- (serial number)
- (Year of construction)

-  II 2 G EEx d IIB T6

or

-  II 2 GD EEx d IIB T6 IP6X T85°C
- DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED
- AFTER SWITCHING OFF, WAIT 12 MINUTES BEFORE OPENING

The whole of marking can be carried out in the language of the country of use.

The equipment or protective system must also carry the marking normally envisaged by the standards of construction which relate to it.

ROUTINE EXAMINATIONS AND TESTS

In accordance with section 16.1 of standard EN 50018, each item of the equipment defined above must have successfully passed, prior to delivery, a static overpressure test at 8.9 bar, lasting between 10 and 60 seconds.

(16) DESCRIPTIVE DOCUMENTS

The report is composed of the documents quoted hereafter, constituting the descriptive file of the apparatus, object of this certificate.

Descriptive note	(6 pages)	dated on 2003.11.04
Instructions	(4 pages)	dated on 2003.11.04
Drawing No TLH214A4ACE 1/3	rev.A	dated on 2003.03.19
Drawing No TLH214A4ACE 2/3	rev.A	dated on 2003.03.19
Drawing No TLH214A4ACE 3/3	rev.A	dated on 2003.03.19
Drawing No DOC128ACE	rev.A	dated on 2003.03.19

These documents are signed on 04 November 2003.

(17) SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

For an installation in dusty explosive atmospheres, the user must grease the seal surface of the lid and clean regularly in order to avoid accumulation of dust.

The fastenings used for assembling the different parts of flameproof casings should be of the quality defined in the descriptive documents, or better.

(18) ESSENTIAL REQUIREMENTS OF SAFETY AND HEALTH

The respect of the Essential Health and Safety Requirements is ensured by:

- conformity to the European standards EN 50 014, EN 50 018 and EN 50 281-1-1.
- the whole of the provisions adopted by the manufacturer and described in the descriptive documents.